



EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
DIPARTIMENTO FEDERALE DEGLI AFFARI ESTERI

Ky No
4.9.91

25

Berne, le 3 septembre 1991

Note d'information

Au Conseil fédéral

Ma visite officielle en République Fédérative
Tchèque et Slovaque, du 25 au 27 août 1991

1. Je me suis rendu, du 25 au 27 août 1991, en visite officielle en République Fédérative Tchèque et Slovaque, où j'ai pu m'entretenir avec mon homologue,

- M. Jiri Dienstbier, Ministre des affaires étrangères de la RFTS

ainsi qu'avec

- M. Vaclav Havel, Président de la RFTS

- M. Marian Calfa, Premier Ministre de la RFTS

- M. Zdenek Jicinsky, Premier Vice-Président du Parlement fédéral

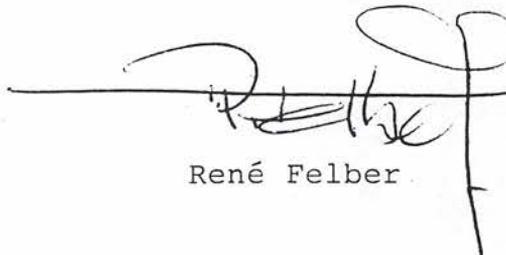
- M. Jan Carnogursky, Premier Ministre de la République Slovaque

2. Mes entretiens ont porté, pour l'essentiel, sur la poursuite du renforcement de notre coopération bilatérale avec la



République Fédérative Tchèque et Slovaque ainsi que sur la tournure des événements en URSS. Le compte-rendu de mes entretiens figure en annexe de la présente note.

DEPARTEMENT FEDERAL DES
AFFAIRES ETRANGERES

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'René Felber', written over a horizontal line. The signature is stylized with a large loop at the top and a vertical stroke extending downwards.

René Felber

Annexe mentionnée

Gespräch mit Aussenminister Jiri Dienstbier

Im wesentlichen drehte sich das Gespräch neben der bilateralen Zusammenarbeit aus aktuellem Anlass um die Entwicklung in der UdSSR und damit zusammenhängend die europäische Architektur. Beide Seiten stellten übereinstimmend fest, dass die Entwicklungen in der UdSSR zumindest insofern positiv beurteilt werden können, als mit dem Scheitern des Coup der reaktionären kommunistischen Kräfte die Bewegung der Demokraten wesentlich gestärkt wurde, wobei man allerdings zur Person des russischen Präsidenten Jelzin und seinem autokratischen Stil gewisse Fragezeichen setzen muss. Die Probleme sind damit jedoch für Mittel-, aber auch Westeuropa nicht eigentlich kleiner geworden.

Was die Frage der Anerkennung der drei baltischen Staaten und der Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit ihnen betrifft, stellte die CSFR-Seite in Aussicht, ihrer Regierung am 29.8.91 einen entsprechenden Antrag zu unterbreiten.

Die CSFR erwartet zwar auf absehbare Zeit keine militärische Bedrohung mehr, fürchtet aber Gefahren, die einem Zerfallsprozess der UdSSR innewohnen. So würde durch ein Chaos in der UdSSR die CSFR unvermittelt von der Energiezufuhr aus diesem Gebiet abgeschnitten, was innert weniger Wochen zum Zusammenbruch der Wirtschaft führen würde. Zusätzlich drohe bei einem Chaos die Gefahr einer massiven Immigrationswelle, der die CSFR jedenfalls nur im Rahmen einer gesamteuropäischen Konzeption Stirn bieten könnte.

In dieser äusserst schwierigen Situation wünscht die CSFR mit Nachdruck, möglichst schnell ins westeuropäische Gefüge eingebettet zu werden, und zwar sowohl im wirtschaftlichen (EG-Assoziierungsabkommen/EFTA-Freihandelsabkommen) als auch im sicherheitspolitischen Bereich (KSZE). In diesem Kontext betrachtet die CSFR auch einen möglichst unverzüglichen Anschluss ans westeuropäische Energienetz als eine sicherheitspolitische und strategische, im Gesamtinteresse Europas liegende Aufgabe, nicht als eine Wirtschaftshilfsmassnahme. Eventuelle westliche Hilfsmassnahmen zu Gunsten der UdSSR sollten unter Einschluss mittel/osteuropäischer Staaten erfolgen, z.B. durch Kauf über-

schüssiger Lebensmittel in diesen Ländern und Lieferung an die UdSSR.

Die Integrationsbestrebungen der CSFR stossen schweizerischerseits, betont BRF, nicht nur auf Verständnis, sondern finden unsere aktive Unterstützung. BRF bestätigt auch, dass die für eine Stabilisierung der UdSSR möglich werdende Hilfe nicht zu Lasten der mitteleuropäischen Staaten gehen, sondern mit zusätzlichen Mitteln finanziert werden soll.

Die 1990 im Rahmen des 250 Mio. Kredites zugunsten Ost/Mittel-europas begonnene Zusammenarbeit wird weitergeführt werden. Diesbezügliche technische Gespräche sind im Gange und sollen bis Ende Jahr eine konkrete Projektliste im Hinblick auf den zweiten Rahmenkredit zeitigen und damit eine nahtlose Weiterführung der bilateralen Zusammenarbeit sicherstellen. Von CSFR-Seite wurde bei dieser Gelegenheit unterstrichen, dass die bisherige Schweizer Hilfe schneller und konkreter geleistet wurde als die Hilfe anderer westeuropäischer Staaten.

Entretiens avec le Président Havel (H)

Invité à donner ses impressions, BRF commente les événements récents en URSS et toutes les interrogations qu'ils suscitent encore. L'échec du coup de force à Moscou a alimenté en Suisse une euphorie qui ne doit pas se traduire maintenant par des actions précipitées. Il importe d'analyser soigneusement la situation et de connaître ce que seront les orientations économiques et politiques avant de s'engager dans une aide à l'URSS et d'établir des relations avec les républiques. Compte tenu des dimensions de l'Union soviétique, l'aide multilatérale (G 24) doit être privilégiée.

Pour H, la phase qui vient de se passer à Moscou est un prélude à autre chose. Il souligne le paradoxe suivant lequel il a fallu 8 conspirateurs pour faire véritablement entrer l'URSS dans le premier acte des réformes. Après quelques clins d'oeil au capitalisme, le pays va maintenant s'engager résolument vers

l'économie de marché (plan Yavlinski-Harvard). Par ailleurs H dit bien connaître M. Eltsine : E veut des réformes importantes et pour lui, une Russie forte vaut mieux qu'une URSS en désintégration. Quant au caractère et à l'autoritarisme du personnage, c'est une autre affaire, souligne H.

Le Président Havel se félicite par ailleurs des bonnes relations entre nos deux pays. Il souligne que la Suisse est en 3ème position au niveau des "joint venture" en Tchécoslovaquie et relève que cette prestation est la conséquence naturelle de traditions historiques. Il évoque enfin le souvenir des portes de notre pays qui se sont largement ouvertes aux réfugiés thèques en août 1968.

Gespräch mit Ministerpräsident Marian Calfa (C)

Ministerpräsident Calfa begrüsst die seit kurzem verstärkte Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern und bedankt sich für die schweizerische Unterstützung. Auf seinen Wunsch legt BRF die Besonderheiten des schweizerischen föderalistischen Systems dar, insbesondere auch die Bedeutung finanzieller Kompetenzen für Kantone und Gemeinden, und erläutert die Stellung der Schweiz gegenüber den EG.

Zur Entwicklung in der UdSSR äussert sich C. beunruhigt, insbesondere auch wegen der wirtschaftlichen Auswirkungen auf sein Land. Die CSFR sei auf der Suche nach einem Rahmen für eine stabile wirtschaftliche Entwicklung. Aus diesem Grund sind die Beziehungen zu den EG wichtig. Diese sollen bei der Transformation des wirtschaftlichen Umfeldes helfen. Die Desintegration der Sowjetunion, begleitet von unliebsamen Phänomenen vergangener Zeiten, die Dominanz Russlands sowie die Gefahren einer irrationalen Entwicklung lassen eine Konfrontation zwischen den verschiedenen Kräften befürchten. Dazu kommen die konfessionellen Unterschiede.

Davon abgesehen, zeigt sich C. mit Bezug auf sein eigenes Land recht optimistisch, auch im Vergleich zu Polen und Ungarn. Eine

gewisse wirtschaftliche Kontinuität, die sogar im Krieg nicht unterbrochen worden ist, bildet eine gute Basis für eine verfassungsmässige Lösung aller Probleme. Doch die Zusammenarbeit mit Ländern wie die Schweiz ist wichtig, auch unter geopolitischen Gesichtspunkten. Sie soll es erlauben, westliche Werte in die CSFR einfliessen zu lassen.

Entretien avec le Premier Vice-Premier du Parlement fédéral,
Prof. Zdenek Jicinsky (ZJ)

ZJ rappelle que l'Assemblée fédérale est le premier parlement élu démocratiquement, ce qui explique les maladies d'enfance dont souffre l'institution. Les deux grandes forces politiques sorties vainqueurs des élections, le Forum Démocratique (tchèque) et le Mouvement contre la violence (slovaque) se sont scindés en 14 groupes de députés divisés selon les nationalités. Le travail parlementaire s'en trouve compliqué et cette situation rend plus difficile encore la transformation du système communiste, incompatible avec l'Etat de droit et l'économie de marché. ZJ souligne de ce fait la nécessité pour son pays d'intensifier la coopération avec les démocraties européennes. Le séminaire de Lucerne sur le fédéralisme et sa rencontre avec les présidents du Conseil national et du Conseil des Etats par exemple vont dans ce sens, comme la présence du Président de l'Assemblée fédérale, A. Dubcek, aux cérémonies du 700e, le 1er août dernier.

BRF assure son interlocuteur de la volonté des parlementaires suisses d'entretenir des liens étroits avec les parlements étrangers. Il rappelle que la Suisse, si elle ne veut pas exporter son modèle, est prête à aider la Tchécoslovaquie à trouver sa voie vers le fédéralisme, comme elle est prête à favoriser la coopération dans d'autres domaines (système bancaire, stages d'étudiants, administration communale...)

Concernant les forces centrifuges, qui risquent de mettre en danger l'unité du pays, ZJ se déclare modérément optimiste. Même si tous les partis, notamment slovaques, veulent profiter des courants nationalistes, il pense que les événements yougoslaves

notamment renforcent la volonté des peuples tchèque et slovaque de conserver un Etat commun en dépit des difficultés. BRF fait part à son interlocuteur du souhait de la Suisse de voir le pays maintenir son unité.

Gespräch mit dem Ministerpräsidenten der Slowakei,
Jan Carnogursky (C)

Anlässlich eines Empfangs auf der schweizerischen Botschaft führte BRF ein längeres Gespräch mit dem eigens hergereisten slowakischen Ministerpräsidenten Carnogursky. Dieser wies auf die schwierige wirtschaftliche Situation seiner Republik hin (Uebergewicht der Landwirtschaft und der obsolet gewordenen schweren Rüstungsindustrie) und unterstrich seine Bemühungen - im Rahmen verfassungsrechtlicher Grenzen -, zu mehr Unabhängigkeit für die Slowakei zu gelangen. C äusserte den Wunsch nach Eröffnung eines Generalkonsulats in Bratislava, Verstärkung der kulturellen Beziehungen via Pro Helvetia, Ausbau der Luftverkehrsverbindungen sowie verstärkter Zusammenarbeit im Wirtschaftsbereich.